


# Allons voter !

Le 9 juin 2024, un nouveau conseil municipal sera élu à Fribourg lors des élections municipales. Plus de 174 000 de personnes, âgées de plus de 16 ans le dimanche des élections, résidant à Fribourg depuis plus de trois mois, sont enregistrées à Fribourg. 13 600 résident.e.s de l'Union Européenne sont également éligibles. **Mais**, 23 768 résident.e.s ne sont pas autorisé.e.s à voter, car ils ne sont ni allemand.e.s, ni ressortissant.e.s de pays membre de L'UE. Pour compléter la circonscription électorale officielle de la ville, Fribourgeoises et Fribourgeois de nationalité non-communautaire peuvent voter le 9 juin 2024 dans la circonscription symbolique du « Wahlkreis 100 % ».

Toute personne résidant à Fribourg est directement concernée par le prix des trams, par la disponibilité de places dans les écoles maternelles ou par les décisions locales concernant la construction de logements, qu'elle soit née à Fribourg, à Hambourg, à Madrid, à Ankara ou à Douala. **Quel que soit le lieu de naissance** ou le passeport, les citoyennes et citoyens majeur.e.s d'une même ville devraient être en mesure d'élire d'égal à égal leur conseil municipal commun. Cette opinion est défendue par le **Conseil consultatif des migrant.e.s de Fribourg**, par la majorité du **Conseil Municipal** ainsi que par le **Maire de Fribourg**.

Le droit de vote ne peut être prononcé qu'avec une majorité de 2/3 au Bundestag et au Bundesrat.



J'y suis  
j'y vote

Le droit à la participation aux élections est un principe fondamental de tout système d'état démocratique. Accorder le droit de vote aux résident.e.s étranger.ère.s favorise l'intégration. Il est l'expression d'une égalité sociale et politique. Cela est d'ores et déjà le cas dans 14 des 27 États de l'UE.

Nous vous invitons à aller à l'un des **bureaux de vote « 100 % »**, soit le 9 juin, soit plus tôt (voir le verso). Avec votre bulletin de vote, vous pourrez voter symboliquement pour les partis et conseiller.ère.s candidat.e.s au conseil municipal de Fribourg.

Les ressortissant.e.s allemand.e.s et communautaires sont invité.e.s à participer à voter pour ou contre une décision du Parlement Européen (2003), selon laquelle les étranger.ère.s doivent obtenir le droit de vote aux élections municipales et aux élections du Parlement Européen.

09.06.

Pour le droit de vote des étranger.ère.s  
aux élections municipales,  
pour une participation égalitaire  
à la vie politique !

La Circonscription électorale 100 % est organisée par l'association « Freiburger Wahlkreis 100% e.V. ». Le Conseil Consultatif des Étranger.ère.s de Fribourg appelle les Fribourgeois.e.s à participer à cet acte symbolique.



# Bureaux de vote



## 18.05. – 08.06. • vote précoce

18.05.	Sa	10.00 - 16.00 h	Theater Freiburg, Pavillon	Bertoldstr. 46/ vorne	Innenstadt
19.05.	So	16.00 - 18.00 h	Igbo Frauen-Treff • Mehrgenerationenhaus EBW	Sulzburgerstr. 18	Weingarten
22.05.	Mi	9 - 11 + 16 - 18 h	Flohmarkt Weingarten + Forum Weingarten EKZ	Fritz-Schieler-Platz + Krozingerstr. 11	Weingarten
25.05.	Sa	10.00 - 16.00 h	Theater Freiburg, Pavillon	Bertoldstr. 46/ vorne	Innenstadt
01.06.	Sa	16.00 - 18.00 h	African Committee of Friends, Nigeria • Treffpunkt	Schwabentorring 2	Innenstadt
01.06.	Sa	10.00 - 16.00 h	Theater Freiburg, Pavillon	Bertoldstr. 46/ vorne	Innenstadt
03. - 08.06.		09.00 - 13.00 h	Südwind	Faulerstr. 8	Im Grün
05.06.	Mi	11.00 - 17.00 h	Omas gegen Rechts • Europatag	Kartoffelmarkt	Innenstadt
07.06.	Fr	17.30 - 18.30 h	Deutsch Kreativ - Café Ukraine • FAIRburg	Schwarzwaldstr. 6	Wiehre
08.06.	Sa	10.00 - 16.00 h	Theater Freiburg, Pavillon	Bertoldstr. 46/ vorne	Innenstadt
08.06.	Sa	11.00 - 14.00 h	Gemeinschaftsgarten • zusammen gärtnern	Buckweg, am Dorfbach	Vauban

Changements et bureaux supplémentaires, voir [wir-wahlen.org/#veranstaltungen](http://wir-wahlen.org/#veranstaltungen)



## 09.06. • 10 h à 17 h

Theater Freiburg	Bertoldstr. 46/ vorne	Innenstadt
Studentensiedlung • StuSie-Lounge	Sundgaullee/ Haus 36	Betzenhausen/ Bischofslinde
Radio Dreyeckland • InZeitung	Adlerstr. 12 (Grether-Gelände)	Im Grün
Freiburgerinnen aus aller Welt Medientreff • Kommunikation & Medien e.V.	Stühlingerstr. 6 / aufLADEN	Stühlinger
Demokratisch Kurdisches Gesellschaftszentrum	Karlsruher Str. 50	Zähringen

## 09.06. • Bureau mobil & Bureau vélo



11.00 - 12.00 h	Stühlinger	Bissierstr. 7 - Einfahrt	
12.00 - 13.00 h	Unterwiehre	Merzhauserstr. 39 - Einfahrt	
12.30 - 13.30 h	Industriegebiet Nord	Engesserstr. 18 - Internat. Christengemeinde	
13.00 - 14.00 h	Brühl-Beurbarung	Hermann-Mitsch-Str. 13	
15.00 - 16.00 h	Littenweiler	Kapplerstr. 80 - Einfahrt	
15.30 - 16.30 h	Innenstadt - Nord	Stadtgarten - gegenüber Karlsplatz	
16.00 - 17.00 h	Innenstadt	Dreisamstr. 5 - Pauluskirche/ DW Ministry Intern.	

Vous pouvez voter dans tous les bureaux de vote mentionnés ci-dessus. Veuillez-vous munir d'une pièce d'identité et d'un justificatif de votre âge et de votre durée de séjour à Fribourg (Carte d'identité, certificat de résidence ou autres). Votre nom ne sera pas enregistré.

Votre voix n'est pas une voix valable pour les élections municipales officielles, mais une votation pour le droit de vote de tous les Fribourgeois.e.s, indépendamment de leur nationalité. Les bureaux de vote du « Wahlkreis 100 % » ne sont pas des bureaux de vote officiels des élections municipales!



## Siège des élections - tous les résultats à partir de 18 h !

Südwind	Faulerstr. 8	9.00 - 21.00 h
---------	--------------	----------------